FRED

Français. Franç
Français. Franç
Franç
Franç
Français. Fra
Français. Fra
Franç
Franç
Franç
Franç

Русский. Русский
Русский. Русский.
Русски ский. Р
Русски ский. Р
Русский. Русский.
Русский. Русски
Русски Русский
Русски усский
Русски сский.
Русски сский. Р

English. English
English. English
Engli
Engli
English. Engli
English. Engli
Engli
Engli
English. English
English. English

Deutsch. Deuts
Deutsch. Deutsch
Deuts utsch.
Deuts tsch. D
Deuts tsch. D
Deuts tsch. D
Deuts tsch. D
Deuts utsch.
Deutsch. Deutsch
Deutsch. Deuts

Часопис за стране језике Гимназије „Бранко Радичевић“ у Старој Пазови

мај 2026.

бр. 2

FRED – časopis za strane jezike Gimnazije „Branko Radičević“ u Staroj Pazovi broj:2 - obnovljeno izdanje

Glavni i odgovorni urednik:
Irena Kuzmanović – profesor nemačkog jezika

_____

***NASLOVNA STRANA:** **Gimnazija „Branko Radičević“ u Staroj Pazovi, Znamenitosti zemalja čije jezike izučavamo**

Facebook: facebook.com/stapgim

Instagram: gimnazija_stara_pazova

Veb-sajt: www. https://stapgim.edu.rs/

Direktor gimnazije: Ljudmila Rakočević

Urednik časopisa: Irena Kuzmanović

Lektori:
za francuski jezik – Tamara Kovačević, profesor francuskog jezika i književnosti za ruski jezik – Mika Kovačević, profesor ruskog jezika i književnosti
za engleski jezik – Nataša Rogović, Emilija Kvočik, profesorke engleskog jezika i književnosti

za nemački jezik – Irena Kuzmanović, profesor nemačkog jezik i književnosti

Saradnici:

Dušanka Galečić i Nenad Morača – profesori računarstva i informatike

Stara Pazova, maj 2026.

Interview mit unserer Pädagogin Snežana Inđić

Was hat Sie dazu inspiriert, Pädagogin zu werden?

Ich habe schon immer eine grosse Liebe zu Kindern gehabt, aber im Laufe meines Lebens habe ich mich in verschiedenen Rollen ausprobiert – als Erzieherin und als Sozialarbeiterin – was mich dazu inspiriert hat, Kinderpädagogin zu werden.

Wie hat sich die Schule verändert, seit Sie angefangen haben zu arbeiten?

Ich habe schon immer eine grosse Liebe zu Kindern gehabt, aber im Laufe meines Lebens habe ich mich in verschiedenen Rollen ausprobiert – als Erzieherin und als Sozialarbeiterin – was mich dazu inspiriert hat, Kinderpädagogin zu werden.

Was betrachten Sie als ihren wichtigsten Lebensbeitrag?

Mein wichtigster Beitrag ist es, den Schülern Unterstützung zu geben – für sie da zu sein, mit ihnen zu sprechen und, wenn nötig, auch gemeinsam zu schweigen.

Wie sieht die Schule aus ihrem Herzen aus und nicht aus dem Büro der Pädagogin.

Aus meinem Herzen heraus ist die Schule ein großer Raum für Liebe, Unterstützung sowie für das Wachstum und die Entwicklung der Schüler und des gesamten Schulkollektivs.

Interview with the school pedagogue Snezana Indjic

What is the most important lesson that you have learned from the students during all these years?

I know how to understand the students, accept them, and listen to them. It is very important for me to listen to students and understand their age, time, and needs.

Was there a moment when you realized that this profession is actually more than just a job?

My job is a big part of me. It is very important to me. As the years go by, I think I will always be Sneza the pedagogue. The love for children is present even outside of school.

What is the most important lesson you have learned through your work?

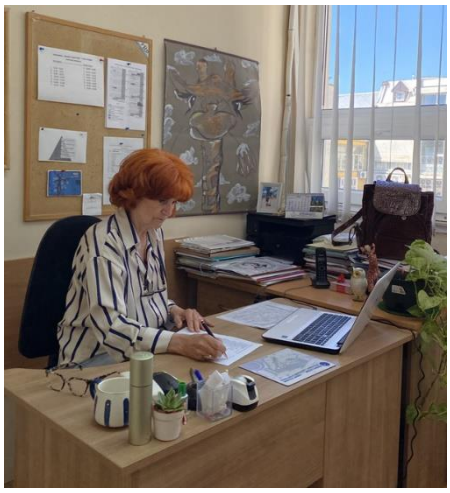
I have learned to accept others, respect their opinions, and cooperate with them. I have learned that working with children is very beautiful but also highly responsible job.

Is there a moment in your career that you are particularly proud of?

I am most proud of my relationship with colleagues and students. I don't relate this to a specific event. I am proud of the teamwork and the trust I have built, especially with students, which continues even after they leave school. Also, cooperation with students' parents plays a very important role in this profession.

Interviewerinnen / Interviewers Jovana Raic, Lena Malinic 3a

COMMENT LES ÉLÈVES ONT-ILS ÉVOLUÉ PAR RAPPORT AUX ANNÉES PRÉCÉDENTES ? L'EXPÉRIENCE D'UNE ENSEIGNANTE



Dans un entretien avec notre pédagogue, Snežana Inđić, sur le thème de l'évolution du comportement des enfants, elle a partagé son expertise sur les principaux changements survenus au fil des années.

Interrogée sur l'évolution des enfants d'aujourd'hui par rapport à l'époque où elle a débuté sa carrière, elle répond que, fondamentalement, non.

« Les enfants restent des enfants. Leurs besoins, leurs émotions et leur façon de penser n'ont pas beaucoup changé. »

Cependant, comme elle le souligne, un autre élément a évolué : le rôle et l'implication des parents.

D'après elle, auparavant, l'école rencontrait des cas isolés de comportements difficiles, mais ceux-ci pouvaient généralement être résolus en interne, grâce au travail des pédagogues et des enseignants. Aujourd'hui, la situation est plus complexe.

« Il est désormais bien plus nécessaire d'impliquer d'autres institutions : les services sociaux, la police, le centre de santé. Les problèmes sont devenus plus complexes et exigent une coopération plus large », explique-t-elle.

Il estime que ces changements sont dus au mode de vie moderne et au temps réduit que les parents peuvent consacrer à leurs enfants, ce qui se reflète souvent dans leurs obligations scolaires et leur comportement.

Il souligne toutefois que la responsabilité n'est pas unilatérale et que la coopération de la famille, de l'école et de la société dans son ensemble est essentielle au développement de l'enfant.

Au terme de sa carrière, il affirme que le plus important pour l'épanouissement de l'enfant est la compréhension et la présence de ses parents, car, malgré toutes les évolutions de la société, ses besoins fondamentaux restent inchangés : l'amour, l'attention et le soutien.

Sofija Jungić 4-b

„Когда Вы оглядываетесь на все годы, проведённые в школе, что Вы считаете своим самым большим вкладом в поколения учеников?“

В своей многолетней работе с учениками мой вклад заключался в содействии всестороннему развитию учащихся и их благополучию. Я оказывала помощь и поддержку в образовательной, психологической сфере... Особое внимание уделяла воспитанию понимания, уважения, принятия, доверия, эмпатии, навыков общения... веры в себя и свои возможности.

Лука Столић 1b

A FICTIONAL CHARACTER AS MY ROLE MODEL

Caroline Forbes – strength, resilience, kindness and growth

Why did I choose Caroline Forbes?

I chose Caroline Forbes because she shows one of the best character developments in the series. She changes from an insecure and sometimes selfish girl into a strong, confident, and caring person. She proves that people can grow and become better, no matter how they start.

I see myself in Caroline Forbes from The Vampire Diaries. At the beginning, she is just an ordinary high school girl who often feels like she is not good enough and is always trying to prove herself to others. She wants to be liked and accepted, which sometimes makes her insecure.

After becoming a vampire, everything changes. She becomes one of the strongest, kindest, and most loyal characters in the series. She learns how to control her emotions and face her fears instead of running away from them. Even though she goes through many difficult situations, she always finds a way to stay strong.

What I admire the most about Caroline is how much she cares about the people she loves.

She is always ready to help her friends and protect them, even if it means risking her own life. She never gives up, no matter how hard things get, and she always stands up for what is right.

Caroline also shows that being strong does not mean being perfect. She makes mistakes, but she learns from them and becomes a better person. That is why she is so real and easy to relate to.

In the end, I was a bit sad that she didn't end up with Klaus Mikaelson, because I believe he was the one who truly understood her and loved her for who she was. Their relationship was complicated, but very special.

Bojana Kapuran 3c

Бојана Кајуран

Berlin – die Hauptstadt Deutschlands

Berlin ist die Hauptstadt von Deutschland. Die Stadt ist sehr groß und modern. In Berlin leben viele Menschen aus verschiedenen Ländern.

Eine bekannte Sehenswürdigkeit ist das Brandenburger Tor. Es ist ein Symbol der Stadt. Auch der Fernsehturm ist sehr berühmt. Berlin hat eine interessante Geschichte. Früher war die Stadt geteilt, aber heute ist sie wieder vereint. In Berlin gibt es viele Museen, Parks und schöne Gebäude. Viele Touristen besuchen jedes Jahr die Stadt. Ich finde Berlin sehr interessant und würde die Stadt gern besuchen. Außerdem ist Berlin für seine Kultur und sein Nachtleben bekannt. Es gibt viele Restaurants, Cafes und Geschäfte. Die Stadt ist sehr lebendig und interessant.

Viele berühmte Orte konn man in Berlin sehen, zum Beispiel den Reichstag und große Plätze. Berlin hat auch viele Parks und Grünflächen.

Die Menschen gehen dort spazieren oder fahren Fahrrad.

Radovan Vukadinović 3a David Ruman 3a

Русские пословицы и поговорки

(Руске пословице и изреке)

~Старый друг лучше новых двух!

~Бывший друг хуже врага!

-Стари пријатељ је бољи од два нова!

~Бивши пријатељ је гори од непријатеља!

-Лепше избежать ссоры нем её закончить.

~Не хвали в глаза, не ругай за спиной!

~Лакше је свађу избећи него је завршити.

~Не хвали у очи, не куди иза леђа!

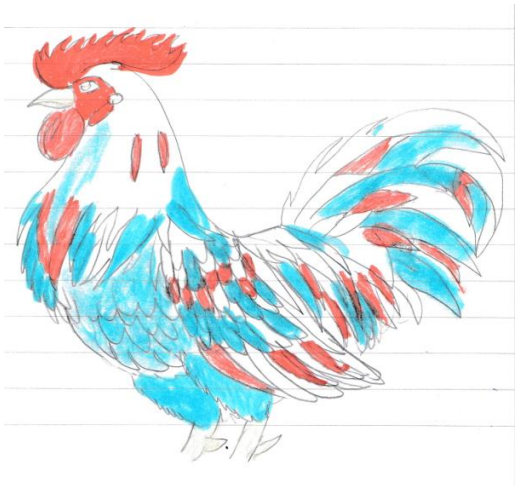
~Никуда не бросай грязь в колодец, из которого ты пил.

~Не бацај блато у бунар из ког си некада пио.

Анђела Вујин 3Ђ

LE FRANCOPHONIE

Francophonie répresenté une communauté de personnes et d'Etats utilisant la langue française, mais elle constitue également une organisation internationale regroupant ces pays. Le français est la seule langue, avec l'anglais, à être parlée sur les cinq continents. On estime qu'il y a plus de 320 milions de locuteurs dans de monde. Le Francophonie célébre la différents continents à travers des valeurs communes de solidarité et de respect mutuel. La maîtrise du français ouvre les portes de universités prestigieuses et offre dexcellentes opportunités de carriére dans le monde entier.



Natalija Milošević Iic

Наша гимназия сквозь время

Мой папа учился в гимназии «Бранко Радичевич» много лет назад, с 1993 по 1997 год. Его обучение проходило в совершенно другое время. Сегодня и я учусь в той же гимназии, но многое сильно изменилось.

В то время, когда мой папа ходил в школу, система была гораздо строже. Ученики должны были соблюдать дисциплину, уважать учителей и выполнять все задания без исключения. У них не было интернета, компьютеров и мобильных телефонов, поэтому они учились только по учебникам и записям. Домашние задания строго проверялись, а оценки имели гораздо большее значение.

Любимыми предметами моего папы были потому что он любил естественные науки и логические задачи.

Сегодня обучение выглядит иначе. У нас есть интернет, компьютеры и современная технология, которая помогает нам учиться быстрее и легче. Учителя используют презентации и видеоматериалы, а уроки, по сравнению с папиными рассказами, часто намного интереснее и более интерактивные. Отношения между учениками и учителями более непринуждённые, но при этом сохраняется взаимное уважение.

Мой любимый предмет — английский язык, потому что мне нравится изучать иностранные языки и общаться с людьми из других стран.

Хотя времена изменились, мой папа и я получали и получаем знания в одних и тех же классах.

Софија Инђић 1б

DEUTSCHE SPRICHWÖRTER

Glück im Spiel, Pech in der Liebe.
("Ko ima sreće u kocki, nema u ljubavi.")

Ende gut, alles gut.
("Sve je dobro, što se dobro svrši.")

Jeder Topf findet seinen Deckel.
("Svaki lonac nađe svoj poklopac.")

Des einen Freud, des anderen Leid.
("Kad nekome srmkne, drugome svane.")

Alle Wege führen nach Rom.
("Svi putevi vode u Rim")

Lügen haben kurze Beine.
("U laži su kratke noge")

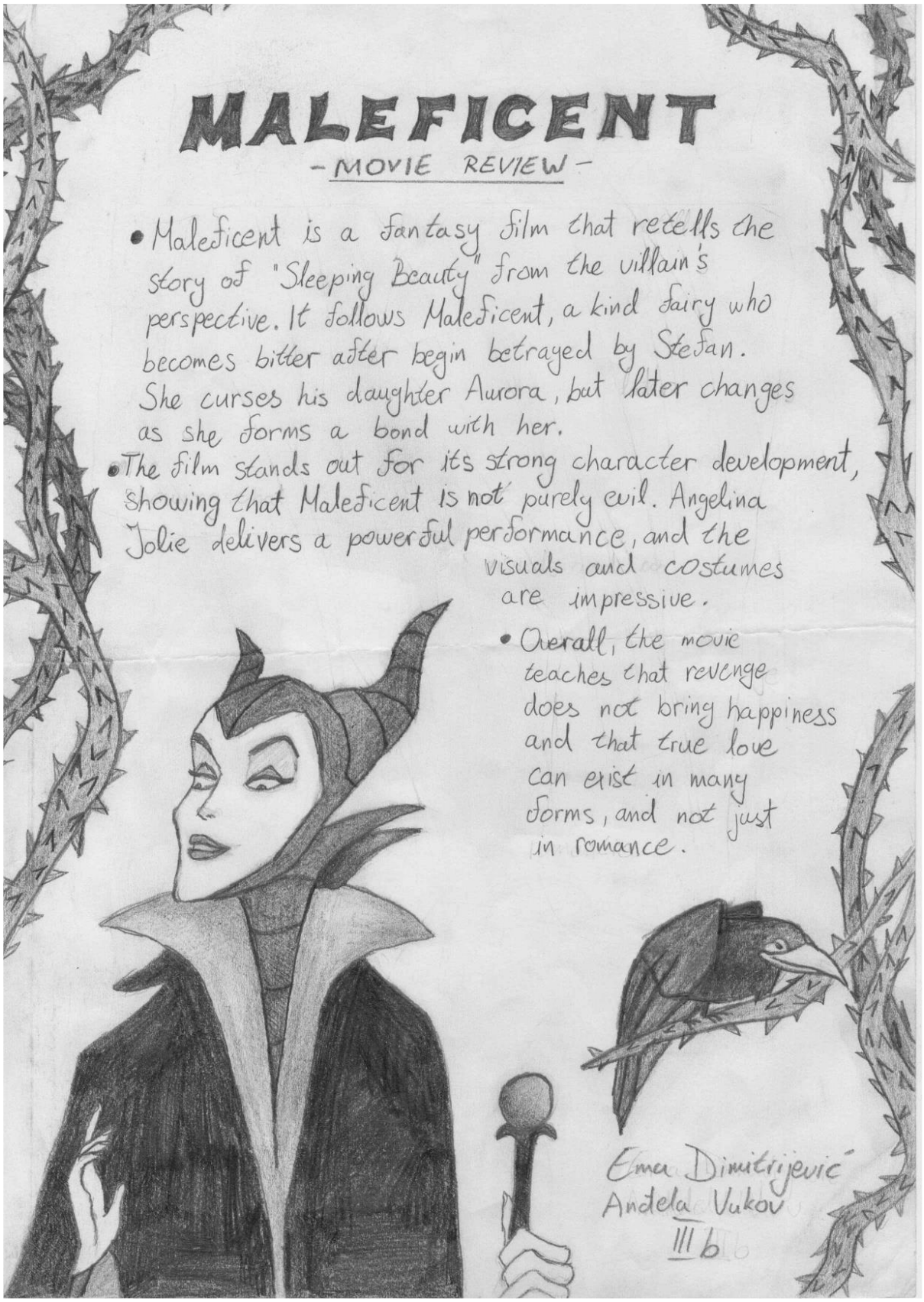
Autori: Mila Rajšić i Mina Vukelić 3D

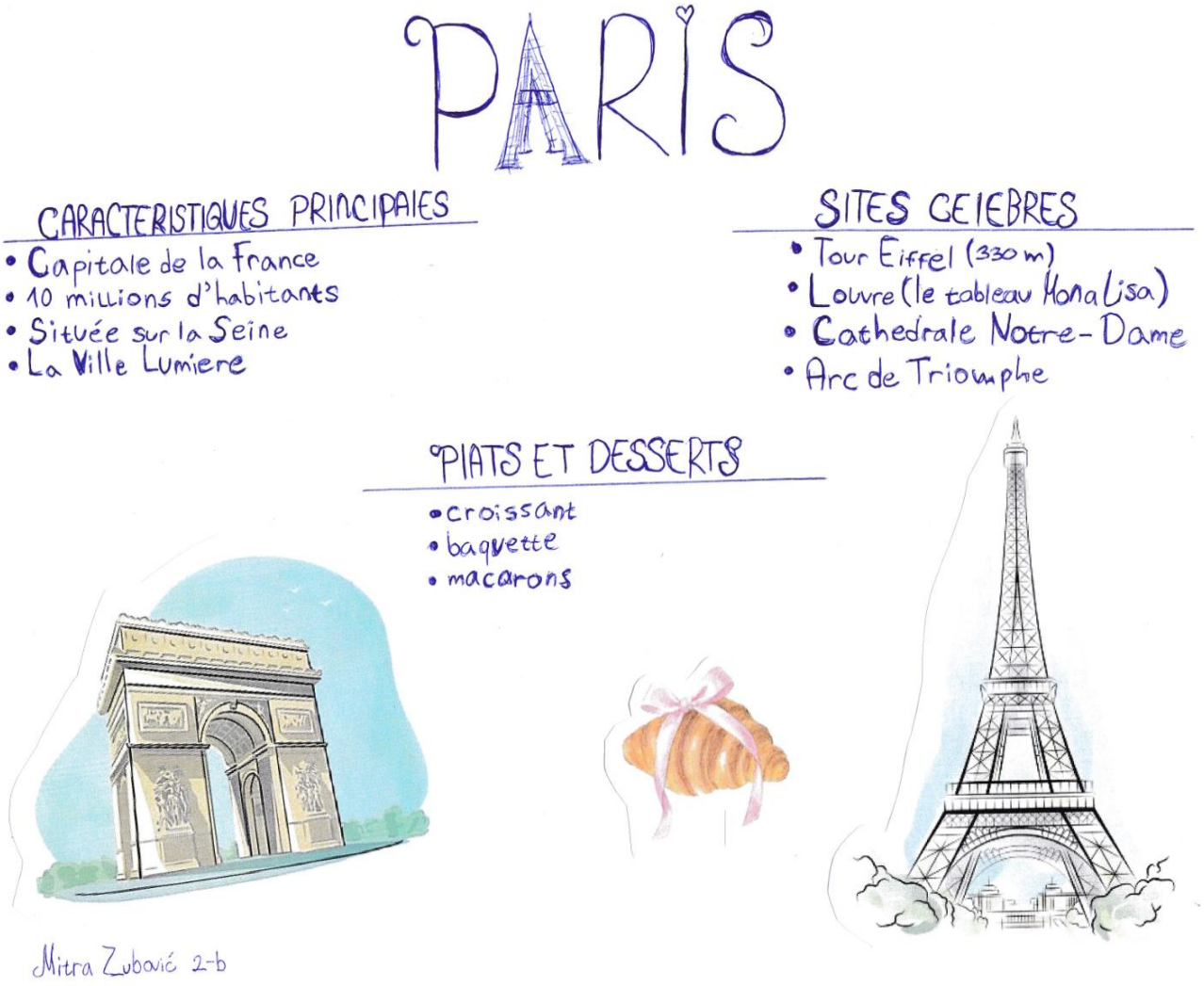
What is a secret to a long life?

People always ask how to live a long life. The secret isn't a magic pill, it's about how we live every day. I think the two most important things are being happy and having good friends. Happiness means feeling good about your life right now. If you worry to much, stress hormones go up,and that's bad for your body over time. Being grateful helps keep stress low. We should look for small joys daily.The second part is having the right people around you.Being alone too much is dangerous for health.We need friends and family who get tough.These strong connections give us emotional strength and a reason to keep going. Good realtionships make us feel safe and valued. If you laugh a lot and care about others,you usually live longer and feel better doing it.

Therefore,the real secret isn't about adding years to life, but adding life to years through joy and connection. Surround yourself with better people, who always make you laugh, listen and relive stress.

Nadja Matić 1-a


MALEFICENT
- MOVIE REVIEW -
• Maleficent is a fantasy film that retells the story of "Sleeping Beauty" from the villain's perspective. It follows Maleficent, a kind fairy who becomes bitter after begin betrayed by Stefan. She curses his daughter Aurora, but later changes as she forms a bond with her.
• The film stands out for its strong character development, showing that Maleficent is not purely evil. Angelina Jolie delivers a powerful performance, and the visuals and costumes are impressive.
• Overall, the movie teaches that revenge does not bring happiness and that true love can exist in many forms, and not just in romance.
Ema Dimitrijević
Anđela Vukov
III 6



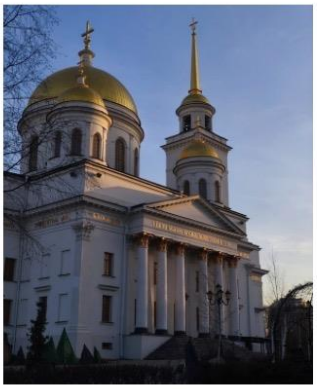
Митра Зубовић 2б

ЕКаТерИНбУрГ

Екатеринбург, один из крупнейших и самых значимых городов России. Он расположен на востоке страны, у подножия Уральских гор, и является важной точкой, соединяющей Европу и Азию. Благодаря такому положению город имеет особое значение, так как символически объединяет два континента и две культуры.

Город был основан в 1723 году во время правления Петра Великого и получил своё название в честь его супруги, императрицы Екатерины I. С самого начала Екатеринбург был важным промышленным центром, известным добычей полезных ископаемых и обработкой металлов. Благодаря богатым природным ресурсам в окрестностях город быстро развивался и стал одним из ключевых городов России.

Екатеринбург имеет богатую и интересную историю, но и трагическую страницу. Именно здесь в 1918 году был убит последний российский император Николай II вместе со своей семьёй. Это событие ознаменовало конец целой эпохи в истории России. Сегодня на этом месте находится величественный Храм на Крови, который привлекает множество туристов и паломников со всего мира.



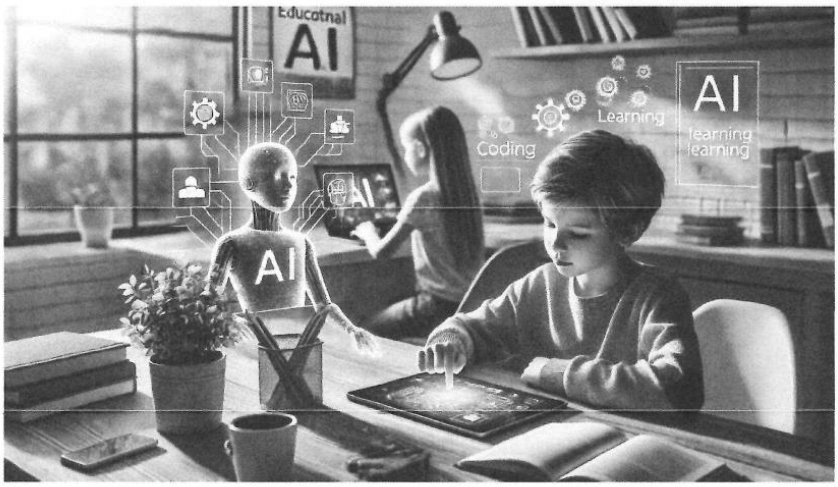
Екатеринбург имеет богатую и интересную историю, но и трагическую страницу. Именно здесь в 1918 году был убит последний российский император Николай II вместе со своей семьёй. Это событие ознаменовало конец целой эпохи в истории России. Сегодня на этом месте находится величественный Храм на Крови, который привлекает множество туристов и паломников со всего мира.

Помимо исторических достопримечательностей, Екатеринбург – современный и динамичный город. В нём расположено множество университетов, музеев, театров и галерей. Город известен своей насыщенной культурной жизнью, фестивалями и концертами. Кроме того, он является важным промышленным и экономическим центром, что делает его одним из самых развитых городов России.

Катарина Ранков I-б

How does AI affect education?

Artificial Intelligence has now become a commonplace part of our daily lives. It seems like it can do anything. (Well, almost anything.) And even though it can be extremely helpful, how good is that? Does it do more harm than good? Specifically, how does it affect education and the development of young minds?



Well, to start off, we've got to take a look at what exactly is AI. What does that word encompass? For most people AI is a tool, and a very dear one at that, which has all the answers and all the solutions. For your average highschooler it is an all-in-one cheat sheet. It does your homework, solves math problems, remembers all of the important historical dates and figures for you. It syphons out the information you need faster than you can read it all. But it can also create. String up lines of letters that spell out whatever it is you need, all in that lovely neutral shade of corporate speech. While this may seem like a dream come true, it could very well be a catastrophe. Media literacy, and even basic literacy rates, are dropping by the second. Being cushioned in this kind of comfort and leisure at one of the most important, formative parts of your life can not be good.

But we won't feel the aftermath of this for at least another decade. So, go ahead, ask away. Let the machine think for you.

Сафијо Вучковић 3б

ЈSTR.

Es ist Weihnacht

Am vierundzwanzigsten Dezember,
bin ich schon früh am Morgen wach,
ich lieg im Bett ganz aufgeregt,
wann beginnt denn jetzt der Tag?
Denn im Adventskalender,
ist heut das letzte Türchen dran,
darauf wart ich schon so lang.

Ich lauf die Treppe runter.
Der Baum ist schon geschmückt.
Es riecht nach Tannengrün und
Plätzchen,
mein Herz, es klopft vor Glück,
verträumt schau ich nach draußen,
und plötzlich wird mir klar,
Weihnachten ist da.

Es ist Weihnacht, fröhliche Weihnacht!
Es ist Weihnacht, das Warten ist
vorbei!
Es ist Weihnacht, fröhliche Weihnacht!
Ja heut, ist es endlich so weit.

Noch ein paar letzte Vorbereitungen,
jeder packt mit an,
voller Freude wird der Tisch gedeckt
Papa macht die Kerzen an.
Draußen wird es langsam dunkel,
drinnen hell und warm,
und dann singen wir zusammen:

Es ist Weihnacht, fröhliche Weihnacht!
Es ist Weihnacht, das Warten ist
vorbei!
Es ist Weihnacht, fröhliche Weihnacht!
Ja, heut ist es endlich so weit.

Es ist Weihnacht, fröhliche Weihnacht!
Es ist Weihnacht, das Warten ist
vorbei!
Es ist Weihnacht, fröhliche Weihnacht!
Ja, heut ist es endlich so weit.

Es ist Weihnacht, fröhliche Weihnacht!
Es ist Weihnacht, das Warten ist
vorbei!
Es ist Weihnacht, fröhliche Weihnacht!
Ja, heut ist es endlich so weit.

Божић је

Двадесет четвртог децембра
будим се рано ујутру,
лежим у кревету, пуна узбуђења,
када ће већ почети дан?

Јер у адвентском календару
данас је последњи прозорчић,
толико дуго сам то чекала.

Трчим низ степенице.
Јелка је већ украшена.
Мирише на боровину и колаче,
срце ми куца од среће,
замишљено гледам напоље,
и одједном схватам:
Божић је стигао.

Божић је, срећан Божић!
Божић је, чекању је крај!
Божић је, срећан Божић!
Да, данас је коначно тај дан.

Још само неколико последњих
припрема,
сви помажу,
сто се поставља с радошћу,
тата пали свеће.

Напољу се полако смрачује,
унутра је светло и топло,
а онда заједно певамо:

Божић је, срећан Божић!
Божић је, чекању је крај!
Божић је, срећан Божић!
Да, данас је коначно тај дан.

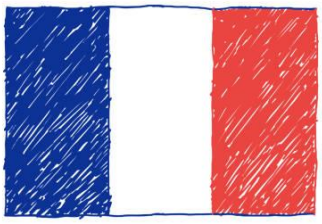
Minja Knežević ; Vanja Matić 3d

“Nous avons tou assez de force pour supporter les maux d’ atrui.”

François de La Rochefoucauld (17. vek)

“l’ homme est fait de ses choix.”

Paul Valéry (20. vek)



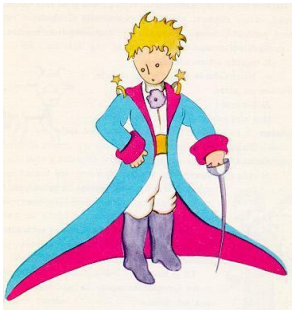
France

“La liberté commence où l’ ignorance finit.”

Victor Hugo (19. vek)

“Je pense, donc je suis.”

René Descartes (17. vek)



“On ne voit bien qu’ avec le cœur.

L’ esseentiel est invisible pour les yeux.”

Antoine de Saint-Exupéry (20. vek)

Iva Sovilj IIc

Red Star vs Olympiacos in the EuroLeague

On November 26, 2025, we had the chance to attend an unforgettable EuroLeague clash between Crvena Zvezda and Olympiacos at the Belgrade Arena. The three of decided to go together, and from the very beginning, we knew it would be a special experience.

The atmosphere inside the arena was absolutely electric. As always, the fans delivered incredible support—loud, passionate, and united. The chanting and cheering created a powerful energy that carried throughout the entire game. Without a doubt, the fan support was the highlight of the night, just like it always is.

The game was very tense and exciting. Both teams played well and kept changing the lead throughout the match. In the end, Crvena Zvezda won with a score of 91–80. The best player of the game was Sasha Vezenkov, who scored an impressive 29 points, while for our team, Jordan Nwora stood out with 23 points.

What made this match even more special was the relationship between the two clubs. Olympiacos is considered a "brother club," and this time there was no hostility between the fans—only mutual respect and shared love for basketball. It created a positive and welcoming atmosphere, which made the experience even more enjoyable.

We had an amazing time, and everything—from the game to the crowd—was simply perfect. After the match, we returned home by train, still full of excitement and impressions from the night. We talked about the best moments, the key plays, and how incredible it all felt.

This is definitely an experience we would gladly repeat. Nights like these remind us why we love sports so much: the passion, the unity, and the unforgettable memories.

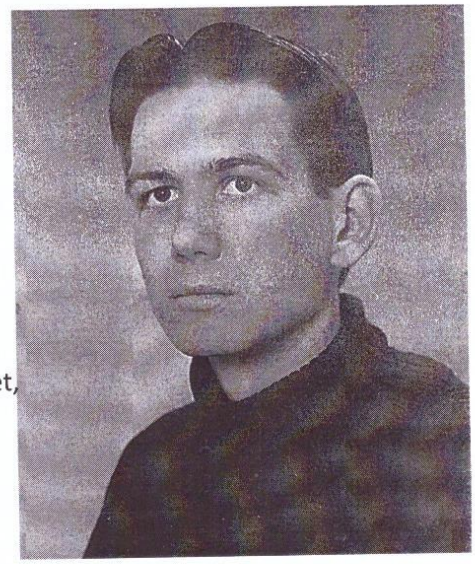
Ognjen Dotlić, Marko Muminović and Danilo Rašeta 2c

Мероприятие приуроченное ко Дню родного языка

В нашей средней школе 20 февраля 2026 года, по случаю Дня родного языка, мы провели очень приятное и познавательное мероприятие. У нас были гости из начальной школы «Растко Неманич-Свети Сава» из Нова-Пазовы и русская женщина – наша специальная гостья. Она рассказала нам о России и очаровании этой страны. В этот день в классах всех трех языков, преподаваемых в нашей школе – русского, немецкого и французского – царила оживленная атмосфера. Мы провели викторину для учеников начальной школы с синонимами на русском языке, а также с вопросами о том, знают ли они перевод тех или иных слов. Также был угощение – вкусные русские блинчики и сладости. Было очень весело, и особенно нам понравился забавный мальчик, сын русской женщины, который был нашей специальной гостьей. Они были очень дружелюбны и интересны. Мы шутили, смеялись, веселились и наслаждались русским языком, который с удовольствием изучаем уже много лет.

Јована Марковић 4б

Mein Vater Denis Šanta und ich



Mein Vater ist in dieselbe Schule gegangen wie ich. Sein Lieblingsfach war Geografie. Sein Geografielehrer war Dejan Dabić. Miroslav Đovčoš hat ihm Informatik ubterrichtet, Physik hat ihm Svetlana Inđić unterrichtet, und Logik Ljudmila Rakočević.

Heute gehe ich in dieselbe Schule. Meine Lieblingsfächer sind Biologie und Philosophie, also ganz anders al s seine Lieblingsfächer Geografie unterrichtet mich derseible Lehrer- Dejan Dabić. Matematik unterrichtet mich Miroslav Đovčoš der meinem Vater Informatik unterrichtet hat. Physik unterrichtet Svetlana Indjić, die auch meine Klassenlehrerin ist und Ljudmila Rakočević ist jetzt meine Direktorin

Es ist schön zu wissen, dass wir dieseben Räume und einige derselben Lahrer teilen, obwohl wir aus verschiedenen Generationen sind.

Alisa Šanta IIIa

Катјуша

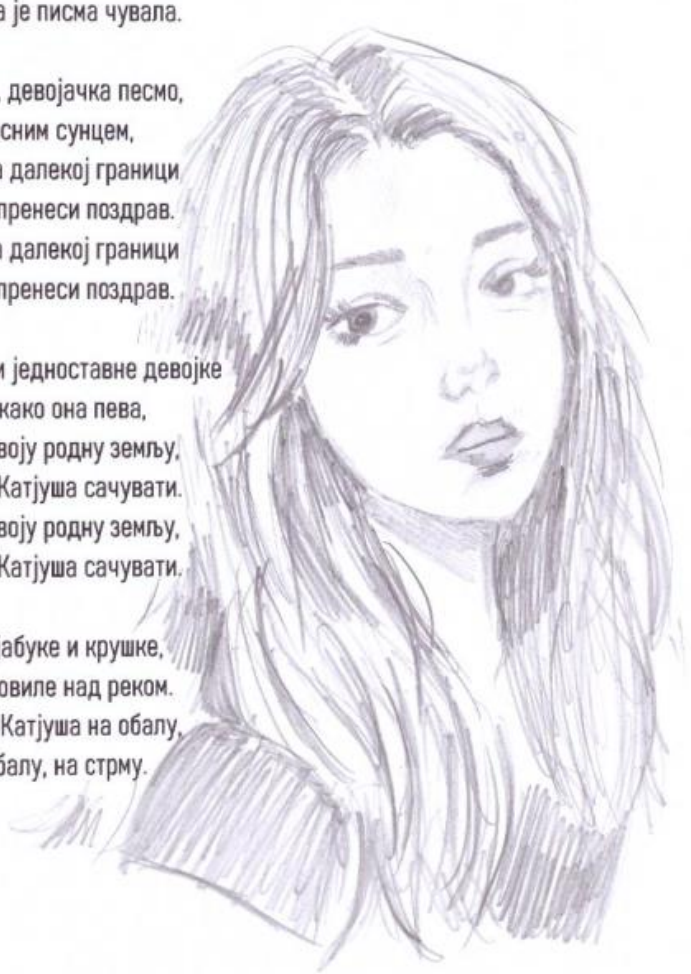
Цветале су јабуке и крушке,
Магле су пловиле над реком.
Излазила је Катјуша на обалу,
На високу обалу, на стрму.
Излазила је Катјуша на обалу,
На високу обалу, на стрму.

Излазила је и песму започињала
О степском сивом орлу,
О ономе кога је волела,
О ономе чија је писма чувала.
О ономе кога је волела,
О ономе чија је писма чувала.

Ој, ти песмо, девојачка песмо,
Полети за јасним сунцем,
И војнику на далекој граници
Од Катјуше пренеси поздрав.
И војнику на далекој граници
Од Катјуше пренеси поздрав.

Нека се сети једноставне девојке
И нека чује како она пева,
Нека чува своју родну земљу,
А љубав ће Катјуша сачувати.
Нека чува своју родну земљу,
А љубав ће Катјуша сачувати.

Цветале су јабуке и крушке,
Магле су пловиле над реком.
Излазила је Катјуша на обалу,
На високу обалу, на стрму.



Магдалена Чортановачки 3/

MEIN OPA IST DEUTSCHER

Meine Oma und mein Opa

Mein Opa heißt Zoltan Goga.
Er ist Ungar, aber er lebt in Österreich und spricht sehr gut Deutsch.

Er ist nicht mein echter Opa. Für mich ist er wie ein richtiger Großvater.
Seit meiner Kindheit ist er immer für mich da. Ich liebe ihn sehr.

Wir telefonieren oft und sprechen zusammen Deutsch.
Er hilft mir, die deutsche Sprache zu lernen, und er ist mit mir sehr geduldig.

Mein Opa ist ein sehr lieber, kluger und lustiger Mensch.
Ich fühle mich immer glücklich, wenn ich mit ihm spreche.

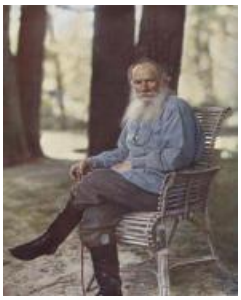
Er unterstützt mich und glaubt an mich.
Für mich ist er etwas ganz Besonderes.

Ich bin sehr dankbar, dass ich ihn habe.
Ich liebe meinen Opa von ganzem Herzen.

Maja Semjanov 3-d

Лев Толстой

Страница журнала



Лев Толстой — один из самых известных русских писателей и мыслителей XIX века. Он родился 9. сентября 1828. года в Ясной Поляне, в дворянской семье. Толстой получил домашнее образование, позже учился в Казанском университете, но не закончил его. В молодости он служил в армии и участвовал в Крымской войне, что сильно повлияло на его взгляды и творчество. Самым известным произведением Толстого является роман Война и мир, написанный в периодес 1863. по 1869. год. Это масштабное произведение описывает жизнь русского общества во время наполеоновских войн, особенно во время Отечественной войны 1812. года. В романе сочетаются судьбы вымышленных героев и реальные исторические личности, такие как Наполеон Бонапарт и Михаил Кутузов.

Интересно, что Толстой долго искал идею для этого романа. Сначала он хотел написать книгу о декабристах, но, изучая их прошлое, он постепенно углубился в более ранний период — эпоху наполеоновских войн. Таким образом появилась идея ≪Войны и мира≫. Кроме того, Толстой тщательно изучал

исторические документы, письма и мемуары, чтобы сделать роман максимально реалистичным. Ещё один интересный факт: сам Толстой не считал ≪Войну и мир≫ обычным романом — он называл её ≪эпопеей≫, потому что произведение объединяет историю, философию и художественный рассказ. Это делает книгу уникальной и одной из величайших в мировой литературе.

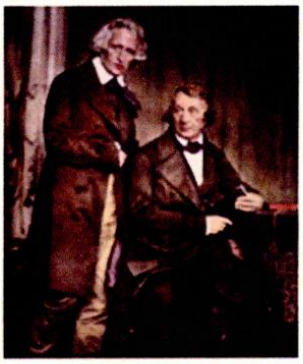
≪Все счастливые семьи похожи друг на друга...≫

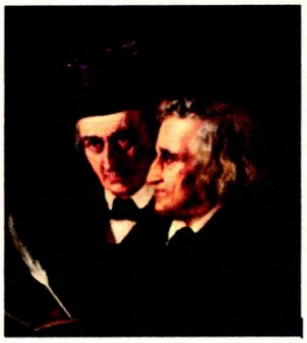
Аня Црнобрня, IIId

Die Brüder Grimm

Die Brüder Grimm, **Jacob** und **Wilhelm Grimm**, waren berühmte deutsche **Schriftsteller** und **Sprachwissenschaftler**. Sie wurden Ende des **18. Jahrhunderts** in **Deutschland** geboren und interessierten sich sehr für **die Kultur** und **Tradition** ihres **Volkes**. Sie sind vor allem dafür bekannt, dass sie alte **Volksmärchen** sammelten und aufschrieben, die früher **mündlich überliefert** wurden.

Ihr bekanntestes Werk ist die Sammlung **„Kinder- und Hausmärchen“**, in der Geschichten wie **„Rotkäppchen“**, **„Schneewittchen“**, **„Aschenputtel“**, **„Hänsel und Gretel“** und **„Dornröschen“** enthalten sind. Diese **Märchen** waren nicht nur unterhaltsam, sondern hatten oft auch wichtige **Lebenslektionen** über **Gut** und **Böse**.





Jacob Grimm (1785–1863)
Wilhelm Grimm (1786–1859)

Die Brüder Grimm hatten einen großen **Einfluss** auf **die Literatur** und **die Erhaltung** der deutschen **Kultur**. Ihre **Arbeit** half dabei, alte **Geschichten** und **Traditionen** zu bewahren, die sonst vielleicht verloren gegangen wären. Ihre **Märchen** sind heute **weltweit bekannt** und immer noch sehr beliebt, besonders **bei Kindern**.

Außerdem haben ihre **Werke** viele **Schriftsteller**, Künstler und **Filmemacher** inspiriert. Viele ihrer **Geschichten** wurden **verfilmt** und an **die moderne Zeit** angepasst. Dank der Brüder Grimm hat die Welt einige **der bekanntesten** und **beliebtesten Märchen** aller Zeiten erhalten.

Mia Zeković 3c